

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 27:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A jeśli chodzi o wszelkie zwierzę nieczyste, którego nie składa się w ofierze JAHWE, to niech postawi to zwierzę przed kapłanem,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli chodzi o zwierzęta nieczyste, których nie składa się w ofierze JAHWE, to ofiarodawca postawi swój dar przed kapłanem,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A jeśli to będzie nieczyste zwierzę, którego nie składa się JAHWE w ofierze, wtedy stawia to zwierzę przed kapłanem;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A jeźliby które nie czyste bydlę poślubił z tych, co nie bywają ofiarowane Panu, tedy stawia to bydlę przed kapłana,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bydlę nieczyste, które JAHWE ofiarowane być nie może, jeźliby kto szlubił, będzie przywiedzione przed kapłana.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeżeli chodzi o bydlę nieczyste, takie, które nie bywa składane w darze dla Pana, to postawią to bydlę przed kapłanem,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A jeżeli któreś ze zwierząt nieczystych, których się nie składa w ofierze, ma być darem dla Pana, to niech postawi to zwierzę przed kapłanem,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdyby zaś chodziło o zwierzę nieczyste, którego nie składa się w ofierze JAHWE, to postawią to zwierzę przed kapłanem,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdyby jednak chodziło o zwierzę nieczyste, które nie może być złożone w ofierze dla JAHWE, to należy przyprowadzić je do kapłana,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdyby jednak chodziło o zwierzę nieczyste, jakiego nie wolno składać w darze dla Jahwe, takie zwierzę trzeba stawić przed kapłanem.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jeżeli jest to zwierzę z wadą cielesną, którego nie przybliża się oddając dla Boga: przywiedzie zwierzę przed kohena
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Якщо ж (це) всякий нечистий скот, з яких не приноситься дар Господеві, поставити скотину перед священиком
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale jeśli to będzie jakieś nieczyste bydlę, z których nie składają ofiar WIEKUISTEMU to niech stawia to bydlę przed kapłana.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A jeśli chodzi o jakieś nieczyste zwierzę, jakiego nie można składać w darze JAHWE, ma on postawić to zwierzę przed kapłanem.